

# สำเกาสยาม ตำนานเจ้าบากอก

ตีก่อจันทร์

พิมพ์ประไฟ พิศลัยบุตร



**“ เจ๊ก เป็นคำไทยหมายถึง เชื้อสายจีนในเมืองไทย  
เชื้อสายจีนจะกี่ชั่วคนมาแล้วก็ตาม หากยังนับตัวเอง  
เป็นเจ๊กเขาก็เป็นเจ๊ก การถือตัวเป็นเจ๊กมีความหมาย  
เพียงว่า เขายอมรับในกำเนิด และวัฒนธรรม-  
ประเพณีบางอย่างที่สัมพันธ์กับวัฒนธรรมประเพณี  
ของประชาชนในเมืองจีน แต่ก็ไม่ใช่การลอกเลียน  
วัฒนธรรมประเพณีของเมืองจีนทุกอย่าง.....  
สังคมที่มีพลัง คือสังคมที่ปล่อยให้มีความหลากหลาย  
ในวัฒนธรรม ความแตกต่างของวิถีชีวิต ค่านิยม  
และรสนิยมของเจ๊กคือ ความมั่นคงทางวัฒนธรรม  
อย่างหนึ่งของสังคมไทย เหมือนความแตกต่างที่  
เราอาจพบได้ ในหมู่ชาวเขา ชาวมอญ ชาวญวน  
ฯลฯ ในประเทศไทย ”**

นิธิ เอี่ยวศรีวงศ์ การเมืองสมัยพระเจ้ากรุงธนบุรี

# สำเนาสยาม ดำเนินเจกบางกอก

ผู้เขียน : พิมพ์ประไฟ พิศาลบุตร

ที่ปรึกษา : รศ.สุกรัตน์ เลิศพาณิชย์กุล

งานศิลป์ : อัจฉรีย์ หวังหลี

ภาพถ่าย : พิมพ์ประไฟ พิศาลบุตร

พิมพ์ครั้งที่ 1 : กุมภาพันธ์ 2544

ราคา 295 บาท

ฉบับ e-book ราคา 205 บาท

ลิขสิทธิ์ 2544 : พิมพ์ประไฟ พิศาลบุตร

สงวนลิขสิทธิ์

จัดพิมพ์และจัดจำหน่ายโดย



บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด

947/158-159 หมู่ 12 บางนาคอมเพล็กซ์ ถ.บางนา-ตราด

แขวงบางนา เขตบางนา กรุงเทพฯ 10260

โทร. 0-2744-0863 โทรสาร 0-2744-0873-4

<http://www.nanmeebooks.com>

เพลท/พิมพ์ที่ : แplanพริ้นท์ดิ้ง โทร. 0-2587-1377

ข้อมูลทางบรรณาธุรกรรมของหอสมุดแห่งชาติ

พิมพ์ประไฟ พิศาลบุตร.

สำเนาสยาม ดำเนินเจกบางกอก. -- พิมพ์ครั้งที่ 2. -- กรุงเทพฯ :  
นานมีบุ๊คส์, 2544.

208 หน้า.

1. ไทย-ประวัติศาสตร์. 2. ชาวจีน--ไทย. I. ชื่อเรื่อง.

959.3

ISBN 974-472-331-9

ISBN 978-616-04-1425-3 (ฉบับ e-book)

## คำนำสำนักพิมพ์

ไม่ว่าคนจีนจะเริ่มเดินทางมาตั้งรกรากอยู่ในเมืองไทยตั้งแต่สมัยใด แต่จوابถึงปัจจุบัน คนเชื้อจีนและคนไทยมิใช่เป็นเพียง ‘พี่น้องกัน’ อีกต่อไป หากยังเป็น ‘สายเลือดเดียวกัน’ อย่างแนบแน่น

นับย้อนขึ้นไป บรรพบุรุษของผู้ที่มีบทบาทในวงราชการ วงการธุรกิจ หรือมีชื่อเสียงในวงการบันเทิง ในปัจจุบัน หลายต่อหลายครั้งล้วนเดินทางมาจากแคนาดา ข้ามน้ำข้ามทะเลมาด้วยความเห็นใจอย่างเพื่อให้ลงแพ่นดินไทย

สำราญ ตำนานเจํกนางกอก นี้ มิใช่เป็นแค่การบอกเล่าเรื่องราวของบรรพบุรุษในครั้งหนึ่ง หากเป็นการถ่ายทอดตำนานเจํกนางกอกในแบบมุ่งต่าง ๆ ที่ช่วยให้เราเห็น ‘ภาพ’ ของชุมชนจีนในราชสำนักสยาม หรือของชุมชนจีนในอดีต ที่ดำเนินชีวิตอยู่บนผืนแผ่นดินเดียวกับพากเราในปัจจุบัน ทั้งหมดถ่ายทอดจากผู้สืบทอดเชื้อสายโดยตรง และคนเก่าคนแก่ที่เกี่ยวข้อง นอกเหนือไปจากการศึกษาค้นคว้าเอกสารหลักฐานต่าง ๆ อย่างตั้งใจเป็นเวลานานนับปี

สำนักพิมพ์นานมีบุ๊คส์

# สารบัญ

ว่าด้วยทฤษฎีครีมahaสมุทร	18
ชั่ปอกง มหาขันทีจีน	38
จุพาราชมนตรี - โใช้ภูกราชเศษยฉิ	54
ชื่อแซ แต้จิว	90
สำเนียงนั้นสำคัญไฉน	104
บุนนางอกเกี้ยนแห่งกรุงรัตนโกสินทร์	130
เทือกเดาเหล่ากอ	148
ก่อนและหลังสังคมผิ้น	178
• เชิงอรรถ	197
• วัดบางกอกที่สร้างในสมัยอยุธยา	205
• รายชื่อบุนนางกรมท่า	207

# สารบัญภาพ

- ปก “สำราญสยาม”**
- หลวงพิศาลผลพานิช และจิตตกรรมฝาผนังจากวัดภูนาภิตราราม
- บทที่ 1 “เมืองเรา”**
- ป้อมวิไชยประสิทธิ์ วังเดิม
- บทที่ 2 “ดอกไม้ข้องหญิงชรา”**
- ศาลาเจ้าในสวน วังเวียนใหญ่
- บทที่ 3 “ชื่อจักรวรรดิอันหยดยง”**
- วัดสามปลื้ม สำเพ็ง
- บทที่ 4 “เจดีย์วีรบุรุษ”**
- เจดีย์บรรจุพระบรมอฐุของสมเด็จพระเจ้าตากสินมหาราช วัดอินทาราม
- บทที่ 5 “ความเหมือนที่แตกต่าง”**
- วัดราชโdreส
- บทที่ 6 “ในแผ่นดินสมเด็จพระนั่งเกล้าฯ”**
- วัดราชโdreส
- บทที่ 7 “จากบ้านเก่า”**
- บ้านบรรพชนสายมารดา พื้นปูด้วยกระเบื้องหินขาว ทำในเมืองไทยตามมาตรฐานส่วนchein เพื่อให้ลูกหลานมีโชคจากการความสามัคคีปรองดอง
- บทที่ 8 “ผูกปี้ ไว้เปีย นอนเคียงตะเกียงผืน”**
- ตะเกียงและหมอนผืน

## สถานที่ ภาคค่ายเก่า และแผนที่ โดยความเชื่อเพื่อจาก

- หอจดหมายเหตุแห่งชาติ
- กรมแผนที่ทหาร
- พลคำราวดี ปั้น โซติกะพุกกละ
- คุณธันนิต พิศาลบุตร
- คุณวีໄລ หวังหลี
- คุณบุญนินดีร์ สิมะเสถียร
- หนังสือ ฝรั่งในศิลป์ไทย, น. ณ ปากน้ำ
- Ma Huan, *The Overall Survey of the Ocean's Shore 1433*, WHITE LOTUS: Bangkok.
- Arnold Wright, *Twentieth Century Impressions of Siam*, WHITE LOTUS: Bangkok.
- Ng Chin Keong, *Trade and Society, The Amoy Network on the South China Coast 1683-1735*, University of Singapore Press.

### รูปและเรื่องจากหนังสือ

- “สกุลกัลยาณมิตร” เรียนเรียงโดยคุณชาญ คุณเพ็ญพรรณ กัลยาณมิตร,
- “ตระกูล โซติกะเสถียร” เรียนเรียงโดย คุณจำร โซติกะเสถียร
- อนุสรณ์ในงานพระราชทานเพลิงศพ คุณหญิงประเตวัญชุภกิจ (จำเริญ ไกรฤกษ์) ทจ.,
- อนุสรณ์ในงานพระราชทานเพลิงศพ นายศรีเสนา สมบัติศิริ
- หนังสืองานฝังศพ พระยาพิพัฒนธนกร (ฉิม ใบยานนท์)
- อนุสรณ์ในงานพระราชทานเพลิงศพ หลวงอาจพิศาลกิจ (อาจ พิศาลบุตร)



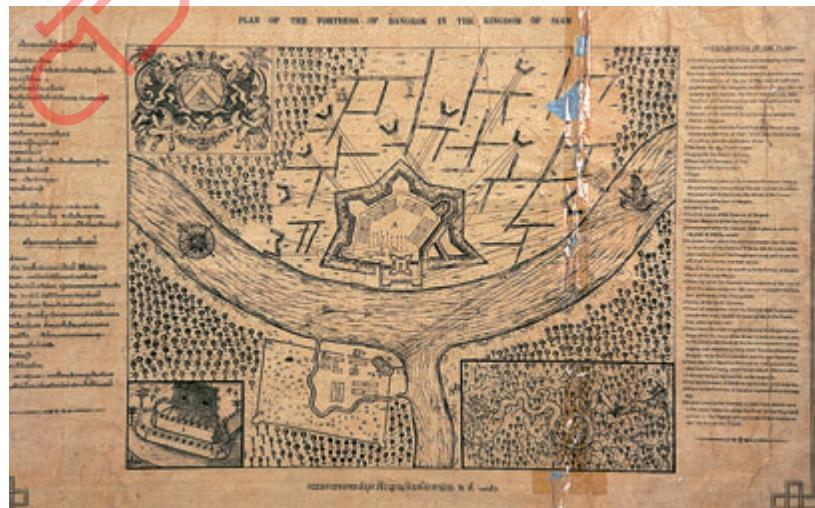
## ว่าด้วยถนนบุรีคริมทางสมุทร

ขอให้เราลองมาติดตามแกะรอยเรื่องสำราญที่มุ่งสู่กรุงศรีอยุธยาในปลายคริสต์ศตวรรษที่สิบแปดตู้ เมื่อเรือผ่านสันดอนปากน้ำเข้าสู่ลำน้ำเจ้าพระยา แล้วส่องขึ้นมาสักพัก จะเห็นโรงเก็บสินค้าของห้างวิลันดา ตั้งอยู่ทางซ้ายมือตรงปากคลองบางน้ำกัด เลยผ่านมา มีเรือนแพเรียงกันเป็นกลุ่ม ๆ สองฝั่งน้ำ แต่หากในยามศึกสงคราม ซึ่งนาน ๆ จะเกิดสักครั้ง เช่น ในปี ค.ศ. 1688 คราวที่พระเพทราชาสู้รบกับฝรั่งเศส เมื่อสิ้นแพ่นдинสมเด็จพระนารายณ์ ชาวสำราญจะพบค่ายทหารไทยถึง 7 ค่ายติดเป็นใหญ่รวม 180 กระบอก ตั้งเรียงรายเป็นระยะทั้งสองฝั่งจากปากน้ำถึง

พระประಡeng เพื่อป้องกันมิให้คราเข้ามาช่วยฝรั่งเศสที่ป้อมบางกอก เมื่อล่องสำเภาอีกชั่วယามต่อมา เห็นอโถงน้ำฝั่งตะวันออก ซากของ “ป้อมวิชเยนทร์” อันเป็นป้อมปราการขนาดใหญ่รูปดาว สร้างตามแบบป้อมฝรั่งเศส จะปรากฏแก่สายตา ป้อมนี้ถูกปล่อยให้กรรังหลังพระพেทราชำทำลายกวาดล้างอิทธิพลฝรั่งเศสที่เข้ามารับใช้สมเด็จพระนราายณ์ โดยอ้างเหตุผลว่าฝรั่งบนป้อมยิงเรือสำเภาจีนของหลวงกล่ม

ป้อมปราการที่ตั้งตระหง่านอยู่ดังที่ระบุอยู่บนแผนที่เดินเรือ ทำให้นายเรือสำเภาต่างชาติทราบว่า เข้าได้มาถึงบางกอก เมืองหน้าด่านทางทะเลของอาณาจักรสยามแล้ว ก่อนการสร้างป้อมวิชเยนทร์ เชอ-วาลิเอร์ เดอชัวมอนต์ (Chevalier de Chaumont)

แผนที่ป้อมบางกอกที่  
มองชิเออร์ วอลลันด์  
เดสเวอร์เกนส์  
นายทหารช่างฝรั่งเศส  
ที่รักษาป้อมบางกอก  
ทำไว้คราวสู้รบกับ  
พระพেทราชำ



ราชทูตของสมเด็จพระเจ้าหลุยส์ที่ 14 แห่งฝรั่งเศส  
ซึ่งเดินทางเข้ามาเจริญทางพระราชไมตรีในแผ่นดิน  
สมเด็จพระนารายณ์บันทึกจดหมายเหตุไว้ว่า

เมืองบางกอกเป็นหัวเมืองหนึ่งของ  
พระเจ้าแผ่นดินสยาม ตั้งอยู่ริมแม่น้ำ  
ห่างจากทะเล 24 ไมล์... เดินทางจาก  
อยุธยามาบางกอกทางเรือใช้เวลาประมาณ  
12 ชั่วโมง (ออกจากอยุธยาเวลา 5 โมง  
เย็น) ถึงบางกอกรุ่งขึ้นเวลาเช้า.....เวลา  
เช้าเดินทางออกจากบางกอก ถึงปาก  
อ่าวเวลา 4 โมงเย็น<sup>1</sup>

แม้ชาวต่างชาติจะรู้จักเมืองนี้ในนามบางกอก  
แต่ชื่อทางการของเมืองหน้าด่านแห่งนี้คือ ถนนบริศรี  
มหาสมุทร ตั้งอยู่บนเกาะบางกอก ล้อมรอบด้วย  
คลองบางกอกน้อย คลองบางกอกใหญ่ คลองทั้งสอง  
นี้เดิมเป็นแม่น้ำเจ้าพระยา จนเมื่อประมาณ 480 ปี  
ที่แล้ว ในสมัยสมเด็จพระซัมราชาธิราชแห่งกรุงศรี-  
อยุธยาได้บุกคลองลัดบางกอกใหญ่มาออกที่ท่าขอนน  
ซึ่งตั้งอยู่เหนือปากคลองตลาดเพื่อย่นระบบการเดินทาง  
ของเรือสินค้า คลองลัดบางกอกใหญ่นี้ได้กลายมาเป็น  
ลำน้ำเจ้าพระยาในปัจจุบัน ส่วนลำน้ำเดิมได้ตื้นเงิน  
กลายเป็นคลองไปแล้ว

หากตามถึงชาวถนนบริศรีในสมัยอยุธยา ส่วนหนึ่ง  
คงเป็นชาวสวนผลไม้มีริมคลองหลากหลายที่กระจายออก

จากลำน้ำเจ้าพระยา จากการเดินสำรวจพบว่าริมคลอง  
ถนนบางกอกน้อย บางพระหม บางกอกใหญ่ จอมทอง  
บางขุนเทียน มีวัดเก่าที่สร้างมาแต่ครั้งกรุงศรีอยุธยา  
เป็นจำนวนมาก อาทิ วัดชีปะขาว วัดเงินและวัดทอง  
คลองบางพระหม วัดคากลสีหน้า วัดนางชี ฯลฯ วัดที่  
อยู่ฝั่งตะวันตกของแม่น้ำเจ้าพระยามีทั้งสิ้นกว่า 40 วัด  
ฝั่งตะวันออกของแม่น้ำ ซึ่งแม่น้ำใช่ที่ดังของตัวเมืองก็  
มีวัดเก่ากราจายอยู่อีกถึง 20 วัด เช่น วัดโพธิ์ วัดสลัก  
วัดสมอราย วัดเลี้ยบ เป็นต้น วัดเก่ากว่า 60 วัด  
ที่สร้างขึ้นในระยะแรกนี้ก่อนเมื่องได้รับการสถาปนาเป็น  
กรุงธนบุรีราชธานีของสยาม ปัจจุบันริเวณแคนนี้  
ว่า ชุมชนเดิมของหมู่บ้านโนนเป็นชุมชนเล็กๆ หาก  
มีผู้ตั้งบ้านเรือนสร้างวัดอยู่กันเป็นชุมชนใหญ่

เรื่องราวเรื่องของชาวบางกอกคงเจียชาอุ่มเป็น  
ที่ประทับใจนักเดินทางต่างชาติ จึงได้รับการบันทึกไว้  
ในเอกสารหลายฉบับ เช่น นาทหลวงตาชาارد เจียน  
ไวนัดหมายเหตุการเดินทางครั้งที่ 2 เมื่อเดินทางเข้า  
มาในปี ค.ศ. 1687-1688 ว่า “และโดยที่บางกอก  
เป็นเมืองสวนของประเทศไทย ซึ่งมีผลไม้รสเยี่ยม  
ทั่วราชอาณาจักรมารวมกันอยู่อย่างอุดมสมบูรณ์  
เทาจึงนำมาให้เป็นของกำนัลแก่เราเบ่งหนึ่ง” นาย  
เดอลา ลูเบร์ ได้บันทึกไว้อีกด้วยในหนังสือ Du  
Royaume de Siam ว่า “สวนผลไม้ที่บางกอกนั้นมี  
อาหารบริเวณยาวไปตามชายฝั่งแม่น้ำ โดยทวนขึ้นไปสู่

ແພນທີ່ແດນບວດກົງສ້າງປິນສມ້ອຍຍຸງຍາ



ເລກ  
1. ດັບຕຸລະ  
2. ແກ້ວມະນູນ  
3. ດັບຕຸລະ  
4. ດັບຕຸລະ  
5. ດັບຕຸລະ  
6. ດັບຕຸລະ  
7. ດັບຕຸລະ  
8. ດັບຕຸລະ  
9. ດັບຕຸລະ  
10. ດັບຕຸລະ  
11. ດັບຕຸລະ  
12. ດັບຕຸລະ  
13. ດັບຕຸລະ  
14. ດັບຕຸລະ  
15. ດັບຕຸລະ  
16. ດັບຕຸລະ  
17. ດັບຕຸລະ  
18. ດັບຕຸລະ  
19. ດັບຕຸລະ  
20. ດັບຕຸລະ  
21. ດັບຕຸລະ  
22. ດັບຕຸລະ  
23. ດັບຕຸລະ  
24. ດັບຕຸລະ  
25. ດັບຕຸລະ  
26. ດັບຕຸລະ  
27. ດັບຕຸລະ  
28. ດັບຕຸລະ  
29. ດັບຕຸລະ  
30. ດັບຕຸລະ  
31. ດັບຕຸລະ  
32. ດັບຕຸລະ  
33. ດັບຕຸລະ  
34. ດັບຕຸລະ  
35. ດັບຕຸລະ  
36. ດັບຕຸລະ  
37. ດັບຕຸລະ  
38. ດັບຕຸລະ  
39. ດັບຕຸລະ  
40. ດັບຕຸລະ  
41. ດັບຕຸລະ  
42. ດັບຕຸລະ  
43. ດັບຕຸລະ  
44. ດັບຕຸລະ  
45. ດັບຕຸລະ  
46. ດັບຕຸລະ  
47. ດັບຕຸລະ  
48. ດັບຕຸລະ  
49. ດັບຕຸລະ  
50. ດັບຕຸລະ  
51. ດັບຕຸລະ  
52. ດັບຕຸລະ  
53. ດັບຕຸລະ  
54. ດັບຕຸລະ  
55. ດັບຕຸລະ  
56. ດັບຕຸລະ  
57. ດັບຕຸລະ  
58. ດັບຕຸລະ  
59. ດັບຕຸລະ  
60. ດັບຕຸລະ  
61. ດັບຕຸລະ  
62. ດັບຕຸລະ  
63. ດັບຕຸລະ  
64. ດັບຕຸລະ  
65. ດັບຕຸລະ  
66. ດັບຕຸລະ  
67. ດັບຕຸລະ  
68. ດັບຕຸລະ  
69. ດັບຕຸລະ  
70. ດັບຕຸລະ  
71. ດັບຕຸລະ  
72. ດັບຕຸລະ  
73. ດັບຕຸລະ  
74. ດັບຕຸລະ  
75. ດັບຕຸລະ  
76. ດັບຕຸລະ  
77. ດັບຕຸລະ  
78. ດັບຕຸລະ  
79. ດັບຕຸລະ  
80. ດັບຕຸລະ  
81. ດັບຕຸລະ  
82. ດັບຕຸລະ  
83. ດັບຕຸລະ  
84. ດັບຕຸລະ  
85. ດັບຕຸລະ  
86. ດັບຕຸລະ  
87. ດັບຕຸລະ  
88. ດັບຕຸລະ  
89. ດັບຕຸລະ  
90. ດັບຕຸລະ  
91. ດັບຕຸລະ  
92. ດັບຕຸລະ  
93. ດັບຕຸລະ  
94. ດັບຕຸລະ  
95. ດັບຕຸລະ  
96. ດັບຕຸລະ  
97. ດັບຕຸລະ  
98. ດັບຕຸລະ  
99. ດັບຕຸລະ  
100. ດັບຕຸລະ

ແພນທີ່ວັດເກ່າບຣິເວລີນເນື່ອງທຄນຸຮີຄວິມຫາສມຸກໃນສມ້ອຍຍຸງຍາ  
ຂໍອບ້າງບັນຂອງວັດເກ່ານີ້ຢ່າງເລັ່ມ

เมืองสยาม (หมายถึงกรุงศรีอยุธยา) ถึง 4 ลิ่๊....”<sup>2</sup>

เมืองทัณฑุรีฯแห่งนี้เป็นป้อมปราการป้องกันข้าศึกศัตรูที่เข้ามาทางใต้ และเป็นเมืองเศรษฐกิจที่สำคัญยิ่ง เมืองหนึ่งของอาณาจักรสยาม ทำหน้าที่เป็นด่านเก็บภาษีสินค้าซึ่งผ่านเข้าออกของอยุธยา ชาวอังกฤษและชาวดันเดอร์เข้ามาค้าขายในสมัยพระเจ้าทรงธรรมบันทึกไว้ว่า<sup>3</sup>

เมืองทัณฑุรีฯเป็นด่านภาษีของกรุงศรีอยุธยา ตัวเมืองมีกำแพงล้อมรอบตั้งอยู่ฝั่งตะวันตกของแม่น้ำเจ้าพระยา ภายในมีตึกสามชั้นไว้รับรองบุคคลสำคัญที่สองฝั่งแม่น้ำ มีป้อมปืนใหญ่ไว้ยิงสลุตต้อนรับแขกเมือง โดยมีทหารค้างชาติประจำอยู่นัมละ 10 คน เรือทุกลำที่ผ่านไปมาจะต้องwarezotที่เมืองนี้เพื่อแจ้งรายละเอียดต่างๆ เช่น จำนวนลูกเรือ สินค้าในเรือ เดินทางมาจากไหน และจะไปที่ไหน รวมทั้งเสียภาษีสินค้าในเรือในอัตรา 10 ชัก 1 หากลำได้ขัดขืนลูกเรือจะถูกจับและปรับ

ดังนั้นความเจริญของเมืองนี้จึงเป็นผลสืบเนื่องมาจากการเป็นด่านเก็บภาษีเรือสำราญและเรือสำราญของฝรั่ง แขก จีน จาม ชาวญี่ปุ่น จากหลากหลายสารทิศ ที่เข้ามาทำการค้ากับกรุงศรีอยุธยา การที่เมือง

นี้เป็นครั้งกับพระคลัง บ่งว่าอึกส่วนหนึ่งของชุมชนที่อยู่อาศัยในละแวกเมืองทันบุรีฯ ก็น่าจะเป็นครอบครัวของผู้ที่เกี่ยวข้องกับงานพระคลังเช่นกัน

ในสมัยอยุธยาตอนปลายมีผู้ชำนาญการต่างชาติเข้ามาทำงานให้พระคลังจำนวนไม่น้อย พระมหาไชยศรี หลายพระองค์ในราชวงศ์ปราสาททองและบ้านพูลหลวง เคยแต่งตั้งชาวต่างชาติเป็นพระยาพระคลัง เช่น ออกญาโภญา (อันดูร์ รัช查ค) ออกญาโภญา (อากา มุหัมมัด) ออกญาโภญา (อ่องเสงชุน) หรือ มองหมายให้ขุนนางชั้นผู้ใหญ่ชาวต่างชาติ เช่น เจ้าพระยาวิชเยนทร์ ชาวกรีกเป็นผู้ดูแลงานพระคลัง เพราะเขาเหล่านี้เป็นผู้รู้ภาษา ตลอดจนชนบทธรรมเนียมของนานาประเทศที่สยามคงค้าด้วย และที่สำคัญขุนนางเหล่านี้มักรู้จักเครื่องข่ายทางการเมืองและการค้าในต่างแดน

ดูเหมือนผู้ปกครองแผ่นดินในยุคนั้น มิได้เป็นห่วงหรือกลัวฝรั่งมาอยู่สมบัติของแผ่นดินเช่นในสมัยนี้ ในอดีตท่านคงตีประเด็นแตกกว่า หากจะติดต่อกับต่างชาติ ก็ต้องทำแบบ “รู้เข้ารู้เร” ดังนั้น จำเป็นต้องหาตัวผู้รู้มาดำเนินการให้ล้มถูกที่ผลตามจุดประสงค์ของเรา ไม่ใช่ทำงานแบบลอกมาแต่เปลือก เพราะเลือกไม่เป็นหากนึกบททวนว่าสยามไม่มีบุคลากรประเภท “นักเรียนนอก” จนล่วงเข้าสมัยพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ก็จะเห็นใจและเห็นเหตุผลของการเลือกใช้งานชาวต่างชาติที่ໄใช้ได้